



4 Hoai Nhon District Binh Din Province

Site No 1 requested area : 69 ha

Site No 2 requested area : 22 ha

Site No 3 requested area : 28 ha Total 120 ha

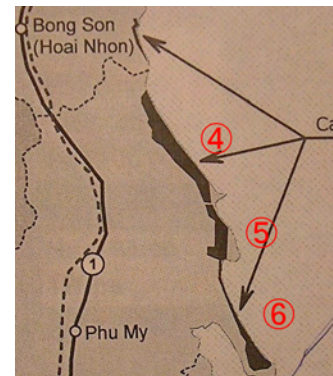
The sites are almost same condition as narrow belt. For planting substantial measures for protecting planted seedlings against wind and sand movement is indispensable. The areas facing sea covered limited grass on the sand surface and not so seriously affected sand moving; nevertheless, sands are browning by strong wind. The area expanded from 1 to 1.5 m above point from wave coming line to planted area around 40-150m width. The requested areas covered from sea shore to some extent behind low sand hill area where partly covered existed fine plantations; therefore, plant able area may decrease than the requested areas. The plant able areas projected roughly 40-50 ha in total of these 3 sites.

5 Phu My District Binh Dinh Province

The areas shows on map right are 3 sites from No4 to No6.

Site 4 : requested area: 1210 ha (Plant able area may 722 ha)

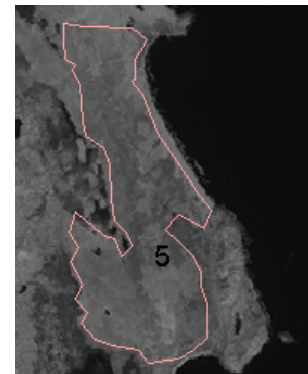
This requested site covered sea shore gentle slope area, gentle hilly area continued with the coastal slope area, gentle hill top area, and backside of the hilly area. The existed planted areas covered on backside of the hilly areas and party on the hill top areas. Planted areas are well maintained generally. Some parts are expected surplus planting, nevertheless, totally the needed areas for surplus planting is not so large. The fine road closed from north end to south end. Below part from the road, there are several fish ponds and village/houses. The request area principally excluded fish ponds and residential areas. These areas are identified on satellite map. DARD principally agreed to exclude planted areas and fishponds. The detailed delineation of the ASPA sites are examined at the occasion of B/D. The area remaining temporally calculated using satellite map and GIS is approximately 722 ha.





Site 5: requested area : 240 ha (All area is planted)

This site is covered planted tree; therefore, some parts are requested supplies planting if the funds are available. DARD side understood the priority is not so high and principally understood to exclude from APSA request list.

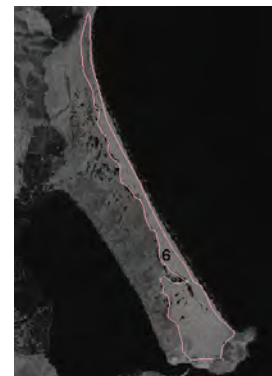


Site No 6 requested area: 558 ha

This site consists with four categorized areas which are (a) sea shore front area with high and large sand hill, (b) big ponds behind of the big sand hill, (c) moving sand hills and gentle hills mixed area, and moving sand sediment beside the mountain. The satellite picture on right shows the Westside of the peninsular, there are provincial road and fishermen's villages. Surrounded village's residential area, coconuts and *Casuarina* trees were planted. These tree planted areas occupied roughly 60% is not included in the requested area. Only ponds area have to be excluded from the requested area (roughly projected 10% of the total requested area).

The sea shore front area is facing very strong wind, therefore the first line of sand hills are high, and very limited grass only cover the surface. Behind the first line of the sand hills, there are big ponds like a river are ranging from north west to southeast, and flat and occasionally created sand hills moving are surrounding the ponds. South part of the peninsular, there are many bear sand hills. The landscape shows evidences that the areas are strongly affected by severe wind blow. Mountainside of the south end of the peninsular is burred by the drifted sand sediment.

To plant trees on this area, substantial measures for protecting seedlings are quite necessary. Behind of the moving sand hills, tree planting may difficult because the moving sand may buried the planted seedlings. The real plant-able areas detection survey is maybe necessary on the occasion of B/D survey.



The area is divided into 4 categories, and roughly projected, moving sand area (15), wind erosion area (45) %, direct adjacent sea shore (30) %, and Flood area in rainy season (10) %.



Wind erosion area

Evidence on wind erosion

Moving sand hill



Ponds are ranging

Sea front area

Sediment beside the mountain.

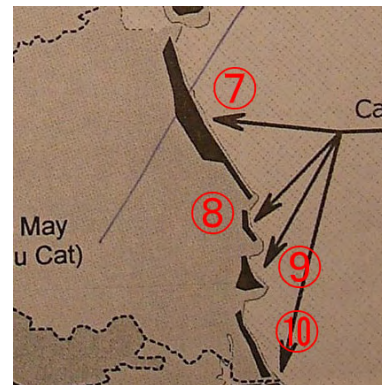
6 Phu Cat District Binh Dinh province

This areas location shows on the right side map consist with 4 sites No7, 8, 9 and 10. No 8, 9, 10 is withdrawn from APSA list.

Site No 7 requested area 515 ha

The sandy area along the eastern coast, length 13km width 200-2000m facing North East constant wind from the sea. Following 3 part have deleted by Binh Dinh DARD. i.e.

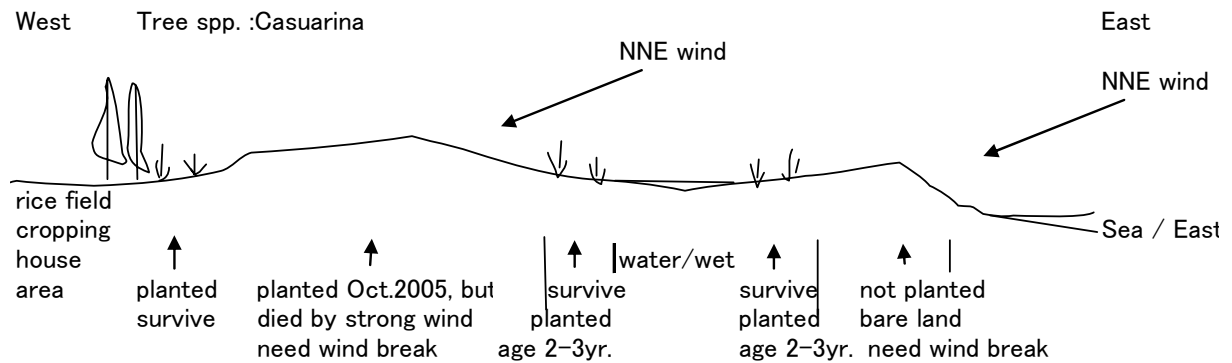
(1)Northern part inside Tochka area, length approximately 0.5km, by some reason, (2) southern narrow beach area, bordered by small stream, length approximately 3km as fish pond planed and no access area (3)100 ha of Titan Mining area under operation until another 10 years from now.



Small sand hill neighboring the sea in eastern part, 20 degreed slope, width 20m, height 6-7m covered with scattered ground grass. Back side of the hill top is back slope, moving sand accumulating area, down to the lowland forming water body in wet season. No attempt have made in the top to middle of down slope as strong wind. 2-3 years young Casuarina have planted in the central part of low land soft wind area , survival rate more than 80%, successfully. Died young trees in the Central to western part strong wind area are found. Wind break is necessary in the area. 2-3 years young Casuarina have planted, survival rate more than 80%, successfully. Matured Casuarina in the west end, bit scattered but maintain its wind/ sand break function for neighboring houses, farming land.

Successful performance of 2-3 year plantation have achieved by **Binh Dinh** DARD developed planting technology application (10X20cm potted seedlings, 80cm height, planting hole depth 60-70cm) for the

normal coastal sandy area.

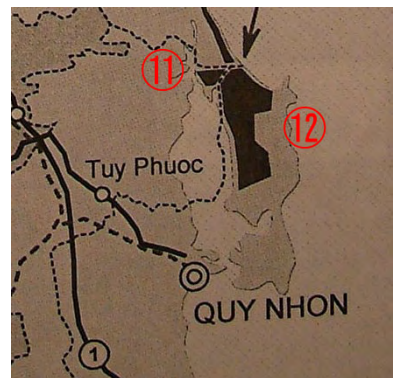


Site No 8, 9 and 10 : request area 14 ha and 240 ha, and 89 ha respectively.

This requested areas had assigned as eco-tourism development (No 8 and No 9) and included new industrial zone (No10); therefore, DARD withdrew these sites from APSA list.

7 Tuy Phoc District and Qui Nhon City Binh Dinh Province

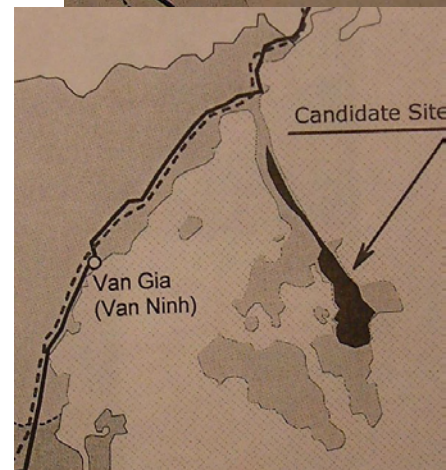
The requested areas shown on a figure right had canceled because new city economical development plan had covered the areas for new industrial zone.



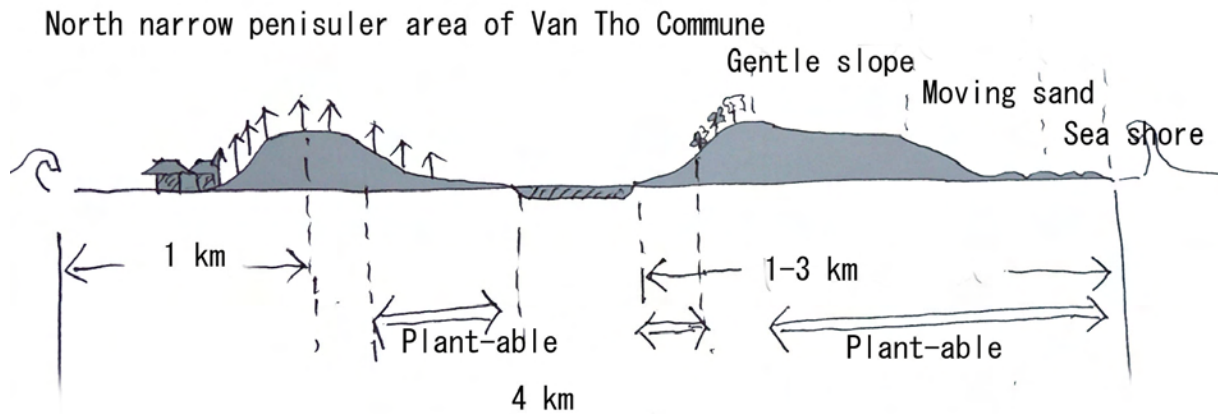
8 Van Ninh District Khan Hoa Province

The requested area shows on the figure shows right.

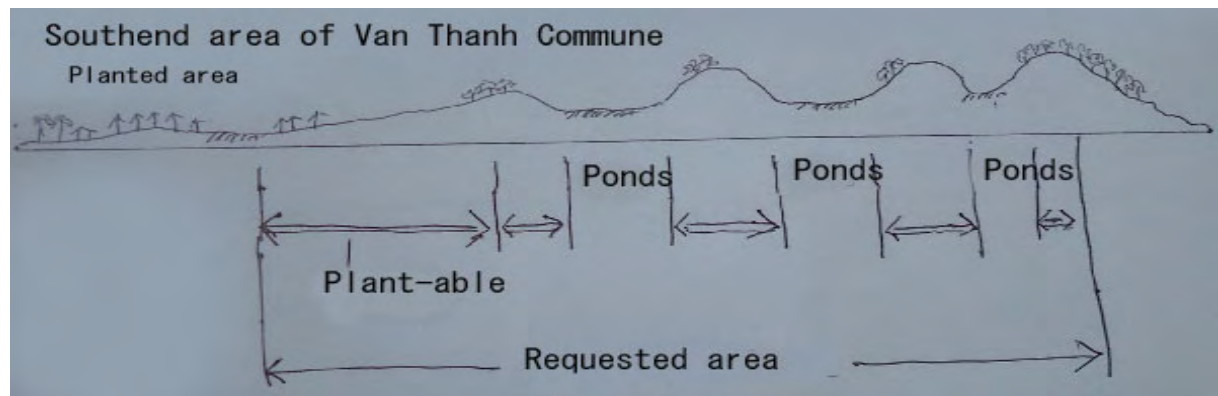
The area roughly divided into 2 groups as north narrow sand spit and southern island sand sediment areas. In the northern part, along with the bay side coast public road is passing, and houses are located. Sand hills facing bay side area had planted trees well grown. Other side facing sea side areas also planted but planted trees are remaining in scattered condition.



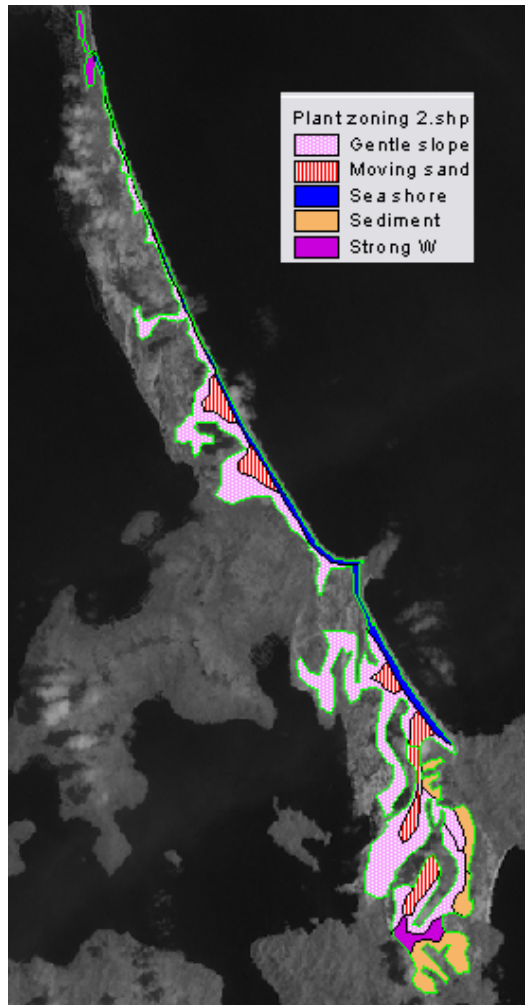
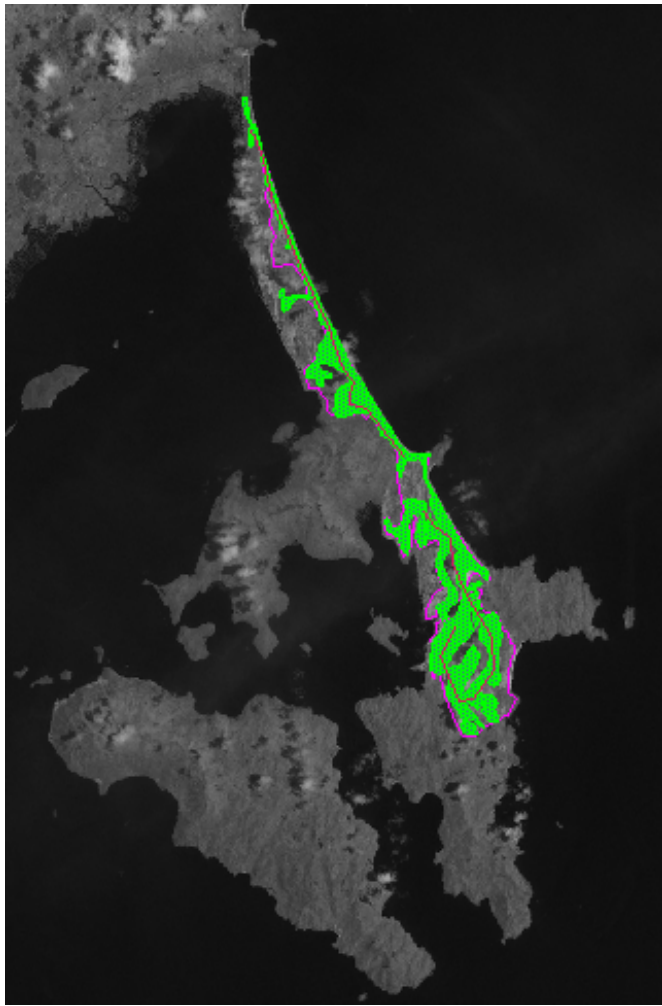
Between two sand hills developed bay side and sea side, there are wet lands and temporally ponds. On the back side part of the sand hills of seaside part, patched natural forest thickets are developed. On the front side of sea, small sand hills are developed. On the wider area, moving sand evidences are observed. The front side continuing sea shore area, gentle slope is stay and formulated front line of sand hills. This gentle slope area is facing strong wind. Even gentle slope, substantial anti wind measures for planting seedlings such as bamboo support pole is quite necessary. The landscape in cross section shows below.



The southern part filled with sand between islands and accumulated sediment climb up island mountainside. The landscape is complicated showing on the figure below. The sand hills developed north east to south west in several lines (mainly 3 lines area observed). Clear moving sand areas are observed. Between sand hills, ponds and wet fields are expanded. On the small mountainsides facing north east are filled with drifted sand affected by strong winds.



Below figures show the proposed area (shows in pink line, and plant able area (shows in light green) comparison (left). The right side figure shows trial delineation divided into physical categorization, such as gentle slope areas, moving sand areas, seashore front areas, facing strong wind areas, and mountainside sand sediment areas.



ha

APSA Areas List

Province	District	GIS ID	Area Requested		Planted Good	Open	Other Used	Ponds Wet	Plant able area By Consultants	Remarks	Location and ID
			DARD	GIS							
Quang Nam	Thang Binh	1		92	10	10	0	2	72		
Quang Nam	Thang Binh	2		294	15	14	1	14.2	252		
Quang Nam	Thang Binh	3		193	15	15	2	11.3	148		
Quang Nam	Thang Binh	4		223	10	10	1	1.7	200		
Quang Nam	Thang Binh	5		70	0		0	0	70	Add sea front	
Quang Nam	Thang Binh	sub T	800	873	50		4	29.2	742		
Quang Ngai	Binh Son	1	340	342	120		2		224		
Quang Ngai	Binh Son	subT	340	342	120		2		224		
Quang Ngai	Duc Pho	2	430	325	30		2		292	Narrow sea front line	
Quang Ngai	Duc Pho	3	180	352	91	0	0	0	263	Narrow sea front line	

Binh Dinh	Phu My	sub-t	2590	2587						1224			
Binh Dinh	Phu Cat	7		516	0					206			
Binh Dinh	Phu Cat	8		15						0			
Binh Dinh	Phu Cat	9		241	220					0			
Binh Dinh	Phu Cat	10		89						0			
Binh Dinh	Phu Cat	sub-t	860	860						206			
Binh Dinh	Tuy Phoc	11	60	58	42					0			
Binh Dinh	Qui Nhon	12	1650	1651						0			
Binh Dinh	Sub-T		5280	5277						1471			
Khanh Hoa	Van Nihn		2000	1823						1200			
Grand Total			10880	9375						4427			
The each area is rounded (less than 1 ha); therefore total plant-able area 4427 is not same as 4331 (4 ha) of the other table													

付属資料 4 MARD／各省 DARD 会議後の M/M

2006年1月16日の

4省 DARD/MARD と予備調査団の合同会議結果に関する

4省 DARD/MARD 間の覚え書き (ベトナム語原文の英語への仮訳版)

MINUTES OF MEETING

Wrap-up meeting on APSA between JICA and the four provinces of Quang Nam-Quang Ngai-Binh Dinh-Khanh Hoa is organized following the preliminary study conducted both in the field and in consultation with the four respective Departments of Agriculture and Rural Development (DARDs) by the Government of Japan and the Ministry of Agriculture and Rural Development (MARD) of Vietnam.

Time: 14:00 – 16:30 16/01/2006

Venue: Seagull Hotel, Quy Nhon City, Binh Dinh

I. PARTICIPANTS

Representatives of MARD, JICA Vietnam, Preliminary Study Team, and DARDs of Quang Nam, Quang Ngai, Binh Dinh and Khanh Hoa attended the meeting (See the Name list of participants attached).

1. Mr. **Phan Thanh Ngo**, Vice Director, Forestry Project Management Board, MARD
2. Mr. **ODA**, Forestry expert, JICA Vietnam
3. Mr. **Hiroshi Nakamura**, Team Leader
4. Mr. **Phan Van Hau**, Vice Director, Quang Nam DARD
5. Mr. **Phan Dinh Lan**, Director, Forestry Project Management Board, Quang Ngai DARD
6. Mr. **Ho Ngoc Hung**, Vice Director, Binh Dinh DARD
7. Mr. **Tran Chi Thu**, Vice Director, Khanh Hoa DARD

II. ITEMS DISCUSSED

Upon discussion, the meeting came to conclusions and agreement as follows:

1. The roughly estimated target areas were identified on the basis of field survey, mutual understanding and agreement between the study team and the four DARDs concerned. (See The Target Area categorized as A, B, C for the APSA). The study team requests **Quang Ngai and Binh Dinh** to re-delineate the prioritized areas on the map which will be sent to the MARD's Forestry Project Management Unit before the **20th of February, 2006**. The Management Board will then send the map to JICA Vietnam.
2. The Target Area categorized as A, B, C for the APSA.

Province	District					
		A	B	A+B	C	Total
Quang Nam	Thang Binh	570	240	810	135	945
Quang Ngai	Binh Son	160	45	205	135	340
	Duc Pho	430	315	745	280	1,025
Quang Ngai	Sub Total	590	360	950	415	1,365
Binh Dinh	Hoai Nhon	0	0	0	118	118
	Phu My	1,053	372	1,425	1,169	2,594
	Phu Cat	182	57	239	621	860
	Tuy Phoc	0	0	0	58	58
	Qui Nhon	0	0	0	1,648	1,648
Binh Dinh	Sub Total	1,235	429	1,664	3,614	5,278
Khanh Hoa		1,200	600	1,800	200	2,000
Grand Total		3,595	1,629	5,224	4,364	9,588

3. The consultants sent the four DARDs the **Financial status/Staff/Planted area/Nursery Data Sheet** for additional information necessary for the production of report, and requested the Data Sheet to be filled out and sent back through the email address of the interpreter (Phan Van Quyet) by the **21st of January 2006** at the latest.

4. Mr. Nakamura confirms that the mandate of the study team is to conduct field surveys, produce and submit the report to the Government of Japan, upon which decisions shall be made with regard to the next steps. The whole process is entirely dependant upon the preparation for materials, information and data by the DARDs as requested.

The participants agree that these items are also commitments by the four DARDs to MARD to ensure the smooth implementation of the project as pledged between the Government of Vietnam and the Government of Japan.

Quy Nhon, 16th January, 2006

<p>Phan Thanh Ngo Vice Director, Forestry Project Management Board, MARD</p>	
<p>Representative of Quang Nam DARD</p>	<p>Representative of Quang Ngai DARD</p>
<p>Representative of Binh Dinh DARD</p>	<p>Representative of Khanh Hoa DARD</p>

The Socialist Republic of Vietnam
Independence-Freedom-Happiness

Dossier
On
Contractors of Afforestation, Tending and Protection of Forests
On
The Riverhead of Thach Nham

Management Board of Forest Protection on Thach Nham Riverhead

2001

**The Socialist Republic of Vietnam
Independence-Freedom-Happiness**

-----***-----

**APPLICATION FOR CONTRACTORS OF AFFORESTATION,
TENDING AND PROTECTION OF FORESTS**

To: -The Management Board of Forest Protection on the Riverhead of
Thach Nham, Quang Ngai Province;

-The People's Committee of Son Linh Commune. DINH BAI

Names and Surname: DINH BAI Representation: group of households

Current address: Bo Nung Village, Son Linh Commune

After realization of the government policy on forestry land in accordance with Decision No. 163/1999/ND-CP dated November 16, 1999, Decision 202/TTg dated May 02, 1994 by the government and Decree 06/LN-KL dated June 18, 1994 by the Ministry of Forestry (Presently the Ministry of Agriculture and Rural Development) on the guidance of implementation of forestry land allocation to organizations, households and individuals; Basing on laboring capability and economic establishment of our household and on the current local forestry land possibility, we make this application to the Management Board of Forest Protection on the Riverhead of Thach Nham, Quang Ngai Province with the expectation of being able to receive forestry land areas for afforestation, tending and protection in accordance with the design approved by authoritative levels on the commune locality.

Total area expected to allocate: 10 hectares

We respectfully make a suggestion to the Management Board of Forest Protection on the Riverhead of Thach Nham, Quang Ngai Province for approval of contractor to our group of households.

In case of breaking the regulations of the contract, our households shall be completely responsible to the government laws.

May 02, 2001

The Commune's People's Committee
(Signed and sealed)

Applicant
Dinh Bai
(Signed)

CONTRACT OF CONTRACTORS

The Socialist Republic of Vietnam
Independence-Freedom-Happiness

-----***-----

LIST OF HOUSEHOLDS IN CHARGE OF AFFORESTATION, TENDING AND PROTECTION OF FORESTS ON THE RIVERHEAD OF THACH NHAM IN THE YEAR OF 2001

Commune: SON LINH

District: SON HA

No.	Names and Surname	Address	Total area	Notes
1.	Dinh Bai	Bo Nung Village	5 hectares	
2.	Dinh Xanh	Bo Nung Village	5 hectares	

May 02, 2001

Identification of
The Commune's People's Committee
(Signed and sealed)

Household Group Representative
Dinh Bai
(signed)

Contract of Contractors
No. 10/HDK

The Socialist Republic of Vietnam
Independence-Freedom-Happiness

CONTRACT OF CONTRACTOR FOR RIVERHEAD
AFFORESTATION AND FOREST PROTECTION

(Form No.3)

August 20, 2001

This contract is made:

1. Mr. Truong Dinh Vuong, whose post is director, is assigned to be representative for the Management Board (BQL) of Riverhead Forest Protection (PHDN) of Thach Nham by the assigning side. (Hereunder called Party A)

2. Mr. Dinh Bai, whose address is Son Linh, is assigned to be representative of afforestation contractor by the receiving side. (Hereunder called Party B)

Article I: (Party A assigns to Party B):

1. Planted tree-having forest area to protect:.....ha (forest site.....)
2. Bare land area for afforestation is 10 hectares (The content of protection afforestation)
3. Total contractor area for afforestation and protection is 10 hectares, Lot 9, Block 5, Sub-section 216, Son Linh Forestry Camp Division (Attached copy excerpts from maps or charts, minutes of contractor assignment, quantity statistic tables with attached forest quality)

Article II: Rights and Duties of Party A

1. Rights:

- a. Check, guidance and request to correct technical faults of afforestation and protection during the contract implementation. Stop or cancel the contract in case of contract article violence by Party B;
- b. Request for compensation due to damages caused by Party B;

2. Duties:

- a. Guiding and organizing Party B to implement the regulations of protection forest area management, which are approved by authoritative levels;
- b. Technically guiding and helping Party B to grow seedlings, to master the techniques of afforestation and forest protection.
- c. Decidedly defining the area, forest situation, boundary position on map and site fields in accordance with the contractor area s of Party B;

- d. In-time disbursing all costs of afforestation and forest protection exactly in accordance with the government annual planned investment to Party B after checking and taking over;
- e. Compensating Party for damages caused by Party A in case Party A violates the contract articles;

Article III: (Rights and Duties of Party B)

1.Rights:

- a. Receiving in-time disbursement of afforestation and forest protection contractor after checking and taking over in accordance with current price of the government annual investment, or by other products changed to currency.
- b. Having the right to benefit from products made in combination with inter-planting of industrial trees or trees for medicine-making on the contractor areas, provided no conversed impacts on forest trees exist;
- c. Harvest of special products, seeds, secondary forest products and fire wood are possible, provided no bad affects on the protection function of forests;
- d. Complete benefit of branch-cutting products during the process of afforestation and forest protection are acceptable (Checking, confirmation, and permission from Party A are requested before branch-cutting is made);
- e. In case the duration of contractor according to the signed contract is not yet finished, if Party B is incapable of continuing implementation of the contractor due to objective situations, contractor rights are accepted to pass to other contractors or partly disbursement is received in accordance with the time implemented, so that Party A could make contracts with other contractors;
- f. Compensation is received in case of damages caused by Party A;

3. Duties:

- a. Responsible to Party B for contractor forest capitals received, for land and environment protection;
- b. Compensation to Party A is requested in case of damages caused by Party B;
- c. The contents and techniques of afforestation and forest protection guided by Party A must be strictly followed;
- d. Obeying the regulations in the management of protection forests;

Article IV: (Pledges between Party A and Party B)

1. This contract comes into effect from August 20,2001 to August 2051;

-In case supplement or reduction of the contract expected by Party A or Party B, mutual communication must be one month in advance;

-In case of the contract cancel made by Party A or Party B, mutual communication must be six months in advance;

The contract is finished before date-due in case the government makes use of the forest for other purposes in accordance with the laws regulated;

2. The two Parties pledge to implement exactly in accordance with the signed contract;
3. This contract is registered at the People's Committee of Son Linh Commune, Son Ha District, Quang Ngai Province, and is made into three copies with the same legal value;

-Party A keeps one copy;

-Party B keeps one copy;

-The People's Committee with the forestry land keeps one copy;

Party A Representative

Truong Dinh Vuong

(Signed and sealed)

Party B Representative

Dinh Bai

(Signed)

The contract is registered at The Commune People's Committee

No.---August 20,2001

Chairman of the Commune People's Committee

Dinh Van Gio

(Signed and sealed)

The Socialist Republic of Vietnam
Independence-Freedom-Happiness

MINUTE ON ASSIGNMENT AND RECEIPT OF FORESTRY LAND
ON SITE FIELDS

Today, August 22, 1001, at Son Linh Commune, Son Ha District, Quang Ngai Province, We include:

Party A:

-Mr. Truong Dinh Vuong-Head of the Management Board of Thach Nham Riverhead protection Forests;

-Mr. Dinh Van Gio- Chairman of the People's Committee of Son Linh Commune;

Party B:

-Mr. Dinh Bai, representative of the group of households currently residing at Son Linh Commune, Son Ha District, Quang Ngai Province.

Together coming to the site fields to carry out the assignment and contractor receipt of forestry land for afforestation, tending and protection of protection forests on the riverhead of Thach Nham.

I.Bases:

-Basing on the application for forestry land from Mr. Dinh Bai, representative of the group of households residing at Son Linh Commune;

-Basing on the forestry land area at the locality;

-Afforestation designing documents approved;

II. Contents: (Location and Area)

-The total area: 10 hectares;

-Location:

+Sub-section: 216 Block: 5 Lot: 9

-Boundary:

+East side bordering Mr. Dinh Ngheo's forest lot;

+West side bordering Mr. Dinh Van Gio's forest lot;

+South side bordering Mr. Dinh Xuan Hue's forest lot;

+North side bordering Mr. Dinh Van Do's forest lot;

-Present situation:

+Entire bare land with scattered natural bushes;

(Maps attached)

Party B agrees to receive the above-mentioned forestry land and have the responsibility to the tending and forest protection in accordance with the contract and the designed documents approved.

The contract violating Party shall be entirely responsible before the government laws;

The two parties agree on the assignment and receipt of the forestry land on the site fields as indicated in this minute with their signatures and seals.

Assignment		Party
Receipt Party		
Truong	Dinh	Vuong
Dinh Bai		
(Signed	and	sealed)
(Signed)		

The People's Committee of Son Linh Commune

Chairman

Dinh Van Gio

(Signed and sealed)

Map of Contractor
Areas of Thach Nham Riverhead Afforestation,
Tending and forest protection
Sub-section 216-Son Linh Commune, Son Ha District
Ratio: 1/10.000
Household: Dinh Bai

Lang Vong (ラン. ヴォン)

Lang Che (ラン. チェ)

(Ref. Attached map)

Guidance:

Commune boundary

Sub-section boundary

Block boundary

Afforestation lot No. 1-TR

Area: 6.0

Level line

Motorway line

Track line

Stream/River line

Contractor forest lot

付属資料 6 収集資料リスト

付表 収集資料リスト

番号	資料の名称	形態 (図書、 VTR、 写真、地 図)	収集 資料 *マー ク	J I C A 作成* マーク	発行機関
1	Vietnamese Forestry Selected Abstracts (Nos. 0521-1000: No2. July 1997)	図書	*		FSIV/CIFOR Agriculture Publishing House
2	APH1998 Result of Scientific Research On Silviculture in Vietnam	図書	*		FSIV/JICA Agriculture Publishing House
3	Vietnam Growth and Reduction of Poverty -Annual progress report of 2004-2005-	図書	*		CPRGS inter-ministrial working group, MPI, Vietnam